

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

November 26-th 2017, No.47

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
www.ourladyofczestochowa.com
parish@ourladyofczestochowa.com
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599

Christ The King Of The Universe



Jezus Królem naszych serc

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 7:00 pm - 7:30 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession/ Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź .

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request/30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarne i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar

KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska - kl. 0; Elżbieta Sokołowska - kl. 1; O. Jerzy Żebrowski (zastępstwa Magda Kasperkiewicz)- kl. 2,

kl. 3 i 4 Monika Danek, Małgorzata Liebig-Malupin- kl. 5 ;

Piotr Goszczynski - kl. 6; Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7;

Alicja Szewczyk, Małgorzata Sokołowska,

Urszula Boryczka, Danuta Surowiec-Ramos - zastępstwa

Irena Sutormin - koordynatorka

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ♦ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691
Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ♦ **Ministranci / Altar Servers** - Eugeniusz Bramowski
Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II o godz. 10:00 am (781-871-2991)
- ♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
- Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910
- ♦ **Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School**
- Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485
- ♦ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**
- Mrs. Marta Saletnik, tel. kom. 857-212-7962
- ♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649
- ♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society** - Mrs. Katarzyna Chludzińska
617-794-4053

- ♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** - Ms. Stasia Kacprzak Club: 617-436-2786; Cell: 617-816-0142
- ♦ **Klub Gazety Polskiej** - Mr. Wiesław Wierzbowski
Tel.: 617-828-1934
- ♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass.** - Mr. Wiesław Wierzbowski Tel. 617-828-1934
- ♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**
- ♦ **Biblioteka Polonijna** - otwarta w 1 i 3 niedz. mieś. Po Mszy św. o godz. 11:00.
- ♦ **Rada Parafialna/ Parish Council** - Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Szymon Biegański, Daniel Chludziński, Monika Danek, Jacek Greluch, Lucy Willis, Celina Warot, Anna Kozupa.
- ♦ **Rada Finansowa/ Finance Council:** Richard Rolak, Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Prończuk, Bogdan Maciejuk.
- ♦ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”** - spotkania w 2 & 4 środę miesiąca. Tel. Kasia & Daniel: 617 - 794 - 4053.

**WHY WE CELEBRATED
THANKSGIVING DAY?**

For Americans, the term "Thanksgiving" conjures up images of turkey and cranberry sauce, parades and bowl games, remembrance of the pilgrims settling in the New World. These "traditions" have come to mark an event made a perpetual institution of American life by President Abraham Lincoln. Someone can ask why did Lincoln proclaim the last Thursday in November as a national holiday? Because it was clear to him that the blessings of food, land, family, and freedom enjoyed by Americans are all gifts from the Creator. But Americans, he realized, had forgotten this. A special day was needed for the people of that time to forget differences and remember all the blessings. Unfortunately this problem is still alive in our days! Remembering the important things of our lives naturally leads us to giving thanks to the Source of those blessings to God. At the heart of our Thanksgiving celebration should be the idea of giving thanks for the goodness of the season past. And yet how often do we simply give thanks to God for who we are and what we have when things are going well in our lives? Thankfulness is much more than saying "Thank you" because we have to. Thankfulness is a way to experience the world, a way to perceive, a way to be surprised. Thankfulness is having open eyes and a short distance between the eyes and the heart.

ŚWIĘTO DZIĘKCZYNIENIA

zostało wprowadzone przez prezydenta Abrahama Lincolna jako element pomagający zjednoczyć, tak jak i dziś podzielony na różne frakcje amerykański naród. Drugim celem było uświadomienie mieszkańcom tej ziemi, że wszystko co posiadają tak naprawdę nie jest ich własnością, ale pochodzi od Boga i za to trzeba Stwórcy umieć podziękować! Ci, którzy przybyli z Europy do nowej ziemi winni dziękować Bogu za szczęśliwe dotarcie do Nowego Łądu, za ocalone życie, za życzliwość tubylców...

Saturday, November 25, 2017

- 8:30 am † Helena Pawlik - Dzieci
- 4:00 pm - For God's Blessing of Ronald & Carla Mac Pherson on the occasion of their wedding anniversary - Mother Barbara
- 7:00 pm † Gregory Puricelli - Mom & Dad

SUNDAY, NOVEMBER 26, 2017 JESU CHRIST, KING OF THE UNIVERSE

- 8:00 am † Franciszek Juško - Emily & Joseph Manczuk
- 9:30 am † Lucyna Pieprzycki - Daughter

11:00 am - O zdrowie i Boże bł. dla Marcina Bolec z okazji urodzin - Żona z córką
Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:
- O dary Ducha świętego i potrzebne łaski dla Grzegorza Boryczki w dniu urodzin - Żona z dziećmi
† Paweł i Maria Kosmena - Wnuki i prawnuki
† Andrzej Paliwoda - Krajewscy

Monday, November 27, 2017

- 7:00 am † Władysława Niemczura - Andrzej z rodziną
- 8:00 am † Bronisław, Jan, Stefania, Józef, Anna - Teresa Januszkiewicz

Tuesday, November 28, 2017

- 7:00 am - For Our Parishioners / Za Parafian
- 8:00 am † Lucy & Edward Sweda - dzieci
† Bronisław Kania- Andrzej z rodziną
- O Boże bł. i dary Ducha św. w 40-e urodziny dla Grzegorza Boryczki - Żona i dzieci

Wednesday, November 29, 2017

- 7:00 am † Michał Woźnica (10R) - Córka
- 7:00 pm † Krystyna Wasilewska - Weterani i Korpus Pomocniczy Pań Pl #37

Thursday, November 30, 2017 Saint Andrew, Apostle

- 7:00 am -Free intention / Wolna intencja
- 7:00 pm † Za zmarłych z rodzin Gromadzkich, Laszczkowskich, Świeczak, Gentków, Damieckich - Rodzina Laszczkowskich
† Stanisława i Michał Falkowscy - Córka z rodziną
† Eugeniusz Rodz - Andrzej z rodziną

Friday, December 1, 2017

- 7:00 am † Gertruda Gugala - Husband & Daughter with Children
- 7:00 pm † Anna i Jakub Biernat - Syn z rodziną

Saturday, December 2, 2017

- 8:30 am - O Boże bł. i dary Ducha św. dla Kasi w dniu urodzin - Mąż z synem
- 4:00 pm - O zdrowie i Boże bł. dla Ireny i Antoniego na przyszłe długie lata z okazji 50-ej rocznicy ślubu - Własna i rodziny Kruczyńskich
- 7:00 pm † Andrzej Malinowski - Rodzina

SUNDAY, DECEMBER 3, 2017 FIRST SUNDAY OF ADVENT

- 8:00 am † Heronim Krasuski (1R) - Kuzynka
- 9:30 am - For Our Parishioners / Za Parafian
- 11:00 am - O Boże błogosławieństwo, Dary Ducha św. i opiekę Matki Boskiej Częstochowskiej z okazji 11-ej rocznicy Chrztu św. Mateusza i Adama - Mama



FROM THE PASTOR'S DESK
Z BIURKA PROBOSZCZA



NIEDZIELA CHRYSZTUSA KRÓLA

Today's feast is the one Jesus never would have wanted; it was a devotion of Pius XI. Brought in at a time when Europe was becoming very secular, after the first war. When Holy Father instituted this Feast in 1925, the emphasis was on the social and political implication of

Christ's kingship. In an era that was marked by the rise and fall of extreme ideological tendencies, the Church wanted to make a strong statement with this Feast. Its message was simple: Our King is Christ! And his kingship is different from all that we are used to. He does not come with political power or might. He does not come with weapons or threats. No! He comes as one of us. He is a king that became as ordinary as each one of us. He is king of hearts. He is an unusual king. The throne was a cross and the man on it a king, and the final resting place was borrowed from a friend. Today's first reading from Ezekiel tells us something about the kingship of our God. He is a shepherd who wants to pasture his flock; to succor the weak and mild but gently lead all, especially the erring, to greener pastures. In today's Gospel, Jesus makes clear what type of King he is and how he expects all to respond to His Lordship. According to Matthew, this was Jesus' final discourse before entering upon his passion. As such, it is the last of his testaments (his last will one can say). In it, Jesus lays down the fundamental manifesto for the reign of God's kingdom. It consists simply in feeding the hungry, giving water to the thirsty, welcoming strangers, clothing the naked and visiting the sick and the imprisoned. Jesus then calls upon all of us to live this dictate out, in a very practical way, these manifestoes by reaching out to those without power and influence. Jesus, our King loves all the people of good will and His methods of ruling are very different from the methods of rulers in the world we live in. He works from the inside out, from people's goodness and love; not from any constitution from on high. Any reforms of the church like the reforms needed at the moment for a church faithful to the gospel of Jesus – means a renewal from the inside out. Media will not renew the church, leaders cannot renew parishes, unless we find Christ at the center of prayer and ministry. The preface of the Mass today has the marks of the kingdom of Jesus – holiness, justice, reconciliation and more. This is the type of people we are called to be. He is the king who embodies the qualities of the kingdom. He calls us to be like him – no more, no less.

ŚWIĘTO CHRYSZTUSA KRÓLA wprowadził do Kościoła Powszechnego, w 1925 roku papież Pius XI, aby uświadomić skłóconemu światu, że Królem wszystkich ziemskich królów i władców jest Pan Jezus, który nie zabiega o budowanie silnej armii, nie snuje skrytych planów podbojów innych narodów, ale pragnie uszczęśliwić każdego człowieka naszej planety. On będąc Bogiem i Królem królów, przyjął ludzką naturę, krzyż ustanowił swoim tronem, i został pochowany w grobie... Na krzyżu udowodnił swoją Miłość do każdego z nas. On zaprasza nas do swojego Królestwa, a my oczekujemy na Jego powtórne przyście, gdy przyjdzie sądzić żywych i umarłych na końcu dziejów. Pozostajmy wierni naszemu Królowi, który kocha nas i czeka na to, byśmy odpowiedzieli na jego miłość i w ten sposób królowali z nim na wieczność w niebie.

O Chryste Królu, Władco świata

O Chryste Królu, Władco świata,
Twoimi zawsze chcemy być.
W Tobie mieć Wodza, w Tobie Brata,
Pod berłem Twoim wiecznie żyć.

Króluj nad nami, Boże nasz,
Drogą świetlaną prowadź w przód,
Wspieraj Swą mocą, łaską darz,
U wiekiustych przyjmij wrót.

W królestwie Twoim miłość włada,
Trwa wieczny pokój pośród burz.
W nim Boska czeka nas biesiada,
Radość niebieska ciał i dusz.



Kolekty / Collections

This Sunday the II-nd Collection is for „Fuel Collection”.

W dzisiejszą niedzielę II-ga Kolekta jest na „Na Ogrzewanie”.

II-nd Collection for next Sunday will be for „Flower Offering”.

II-ga Kolekta w następną niedzielę będzie „Ofiara na Kwiaty”.

Kolekty 11.19.17

I - 1,804.00 : from envelopes \$ 1,196.00; loose money \$ 608.00

II - 1,167 : from envelopes \$ 789.00; loose money \$ 378.00

Church Donation:

by James L. Trayers \$300

God Bless You for Your Generosity!



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Goulianski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Regina Suski, Rita Wyrwicz, Helen Daniszewska, Lucy Mackiewicz, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, James Travis, Bartek Góralski, Henryk Juzwicki, Władysław Plewiński, Joel Rivera, John, Michael McCallister, Mary Marchocka, Maria Kilar, Stanley Sadowski.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!

Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORE DZIECI. Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Antosia Grzybko, Gabrysi Piotrowskiej i Victorii Kenez.

CONGRATULATIONS TO NEW ALTAR SERVERS AND CANDIDATES

Last Sunday at 11 o'clock Mass during special liturgical ceremony five former candidates. Were enrolled to prestige parish group of Altar Servers and four officially become candidates to Altars Servers. We are proud of you! May God bless You and your family in a very special way. Parents you have done a very good job! Thank You very much to Mr. Genek Bramowski for coaching and taking care of our alter servers.

PS If some one has desire to join the Altar Servers group, please contact Fr. George.

GRATULACJE DLA

NOWEGO PRAWNIKA

W ubiegły piątek, podczas uroczystej ceremonii nasz Parafianin Piotr Wójcik został przyjęty do grona prawników poprzez oficjalne wejście do [Massachusetts Bar](#). Gratulujemy nowemu polonijnemu prawnikowi i jego rodzinie i razem cieszymy się Waszym sukcesem. Gratulacje i Szczęść Boże!

POLONIA HAS NEW ATTORNEY

Last Friday, our parishioner Piotr Wojcik become a new attorney by officially joining The Massachusetts Bar. Congratulations and God bless You! We share your joy!



ANDZEJKI. W ubiegłą sobotę celebrowaliśmy już Andrzejki w naszej Parafii. Jak zawsze była to wspaniała zabawa. Uhonorowaliśmy Andrzejów, wśród nich naszego kapłana O. Andrzeja. Dziękujemy szkole J.P.II za przygotowanie wspaniałego jedzenia i za całą organizację. Dziękujemy Wszystkim zaangażowanym. Teraz czekamy na kolejną, wyjątkowa Zabawę Sylwestrową. Są już bilety do nabycia; ilość mieć jest ograniczona.



ZAZNACZ SWÓJ KALENDARZ

REKOLEKCJE ADWENTOWE - 12/10/17-12/12/17 DOROCZNY KIERMASZ ŚWIĄTECZNY - 12.10.17

Na Kiermaszu prezentowane będzie polskie rękodzieło świąteczne. Można też będzie zaopatrzyć się w opłatki i kalendarze parafialne. Będzie też kawa, herbata, ciasta i potrawy kuchni polskiej. Główną atrakcją w tym roku będzie Święty Mikołaj i Loteria Choinkowa, której wszystkie bilety będą wygrane! **WSTĘP WOLNY.**

SPRZĄTANIE I DEKORACJA KOŚCIOŁA - poniedziałek - 12/18/17 godz. 7:30 pm

CLEANING AND DECORATING OF OUR CHURCH - Monday 12/18/17 at 7:30pm

ZAPRASZAMY NA PARAFIALNEGO SYLWESTRA
Zapewne wielu z nas pamięta ostatni Super SYLWESTER i szampańską sylwestrową zabawę. W tak ważnym dniu fajną rzeczą jest być razem w Parafialnej Rodzinie i gronie Przyjaciół. Już teraz zapraszamy na celebrację tegorocznego Sylwestra. Jak zawsze będzie świetne polskie jedzenie, wiele niespodzianek, świetna muzyka i wspaniała atmosfera. Pamiętajmy liczba miejsc jest ograniczona. W ubiegłym roku zabrakło biletów!!! Dochód z Sylwestrowej Zabawy przeznaczony będzie na odnowienie parafialnego parkingu. P.S. **Potrzebujemy 3 osób do serwowania jedzenia przygotowanego przez Euromart. Chętni proszeni są o kontakt z O. Jurkiem.**

INVITATION TO THE NEW YEAR'S EVE PARTY
The Polish organizations, cooperating with our Parish are organizing a New Year Party to support our Parish. Spread the wonderful news! The number of tickets is limited!



Ważnie nie ważne?

Co stawiasz w swoim życiu na pierwszym miejscu? Pieniądź, pracę, rozrywkę, a może czas z rodziną, przyjaciółmi? Wiele razy przyłapuje się tym że myślę o szkole czy pracy jako rzeczy najważniejszej, dopiero potem przychodzi myśl : "Zadzwoń do dziadka, ma już 77 lat, czas ucieka, juro może być już za późno". Bardzo często słysze że ludzie nie zdążyli się pożegnać, albo żałują że rozstali się w kłótni z tymi których kochają.

Co gdyby tak w tym tygodniu zmienić myślenie, zadzwonić do tych którzy na nas czekają. Zamiast filmu albo kolejnego serialu, spędzić ten czas na rozmowie z kimś bliskim albo z kimś samotnym.

Spróbuj :)

SERDECZNIE DZIĘKUJEMY
wszystkim rodzicom, którzy zakupili potrzebne książki dla tegorocznej katechezy.



Eugeniusz Malinowski

SYBERYJSKI BARD ZAPRASZA

10 December Sunday 2:00pm
Polish American Citizen's Club
82 Boston St., Dorchester, MA
Information and tickets :
Syrena Travel Agency,
Tel. 617-269-9123

Członkowie Rad Parafialnych oraz organizacje polonijne współpracujące z parafią Matki Boskiej Częstochowskiej zapraszają na

Bal Sylwestrowy

Niedziela, 31 grudnia 2017 r.
8:00 PM - 2:00 AM

Sala im. św. Jana Pawła II - Centrum Parafialne
Kościół Matki Boskiej Częstochowskiej
655 Dorchester Avenue, Boston, MA

Oprawa muzyczna - DJ KAZ

Smakowite przekąski i kolacja serwowane przez **EUROMART**

- kawa i desery
- gorący barszcz po północy
- szampan przy każdym stole

Bilety w promocyjnej cenie

\$95 od osoby do 10 grudnia

Po tym terminie
cena biletu wynosić będzie \$110.

Bilety można nabyć:

• Biuro parafialne (655 Dorchester Ave., South Boston)
• Euromart (808 Dorchester Ave., Dorchester)
• Baltic Deli (632 Dorchester Ave., South Boston)
• Ziggy Tours (827 Dorchester Ave., Dorchester)
• Syrena Travel (10 Andrew Square, South Boston)

INFORMACJE I REZERWACJE BILETÓW:

• Biuro Parafialne: (617) 268-4355
• Halina: (857) 488-6103

*Zarezerwowane bilety winny być wykupione najpóźniej do 10 grudnia na Kiermaszu Świątecznym, sala Jana Pawła II, w godz. od 10:30 AM do 2:30 PM.

Cały dochód z Sylwestra przeznaczony będzie na remont parkingu przy parafii Matki Boskiej Częstochowskiej.



Thank you to all who have already pledged their support to the 2017 Catholic Appeal. So far our parish contributed \$14,120. If you have not yet participated in the Appeal, you can make your pledge by completing one of the forms available at the back of the church or by contacting the parish office. You may also pledge your support to the parish campaign at www.BostonCatholicAppeal.org. Our goal this year is to raise \$20,300. Thank you for your prayers and support in this important effort.

Wycieczki - Ziggy's Tours 617-288-7777

2-dniowa nad Niagarę oraz 1000 wysp w każdą sobotę.
3-dniowa autokarem do Washington DC and NYC w każdą piątek.